

Shopping For Food

Objective: By the end of the chapter, you will be able to:

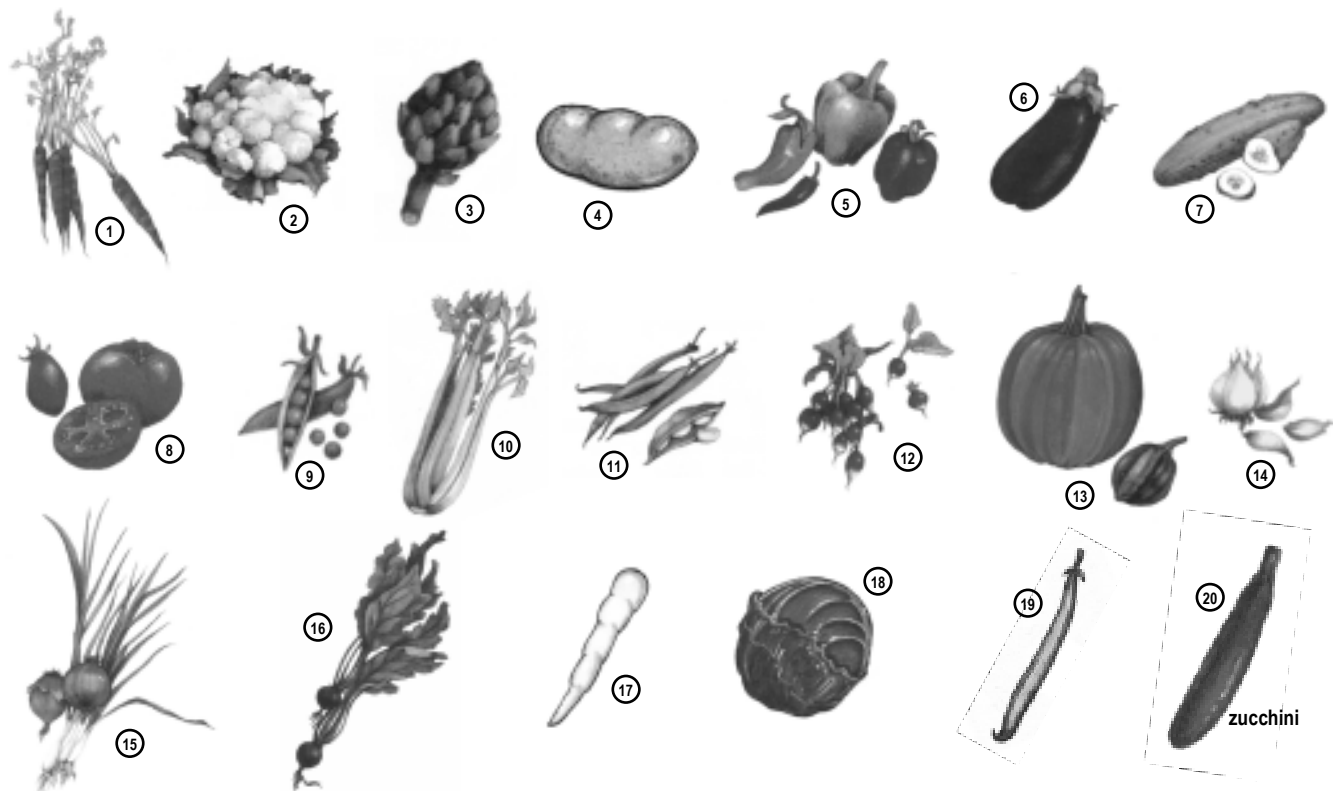
- shop for produce, meats, and spices

Fruits and Vegetables

At the Green Grocer's

عند الخضار

عند الخضار



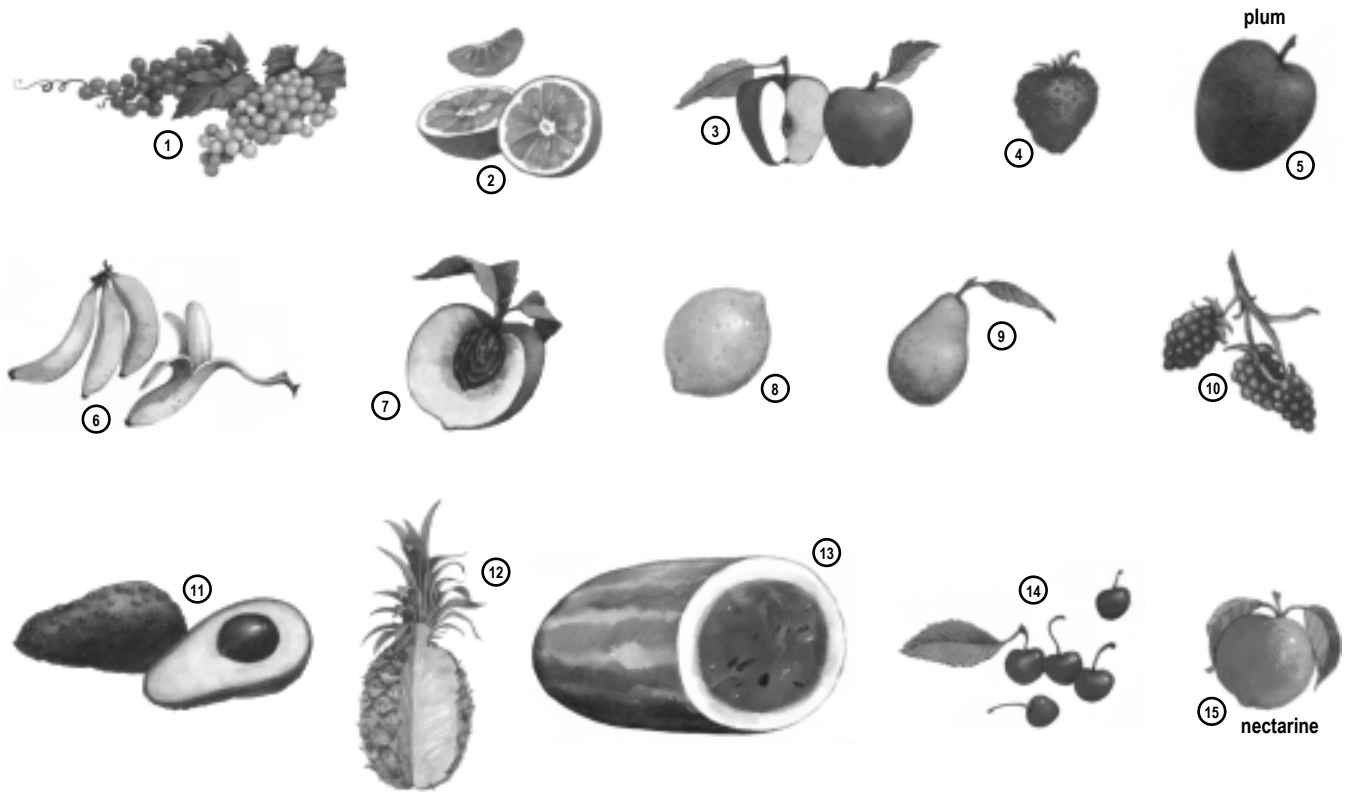
vegetables

l-xoḍra

الخضرة

| | | | |
|-------------|----------|--------------|----------|
| 1. xizu | خيزو | 11. l-ful | القول |
| 2. š-šiflur | الشفلور | 12. l-fjl | الفجل |
| 3. lquq | لقوق | 13. l-grɛa | الكرعة |
| 4. l-bṭaṭa | البطاطا | 14. t-tuma | التومة |
| 5. l-flfla | الفليلة | 15. l-bṣla | البصلة |
| 6. d-dnjaj | الدنجال | 16. l-barba | الباربا |
| 7. lxyar | لخيار | 17. l-lft | اللفت |
| 8. maṭiṣa | مطيشة | 18. l-mkuwr | المكور |
| 9. j-jlbana | الجلبانة | 19. l-lubya | اللوية |
| 10. l-krafṣ | الكرافص | 20. l-korjit | الكورجيط |

| | | | | | |
|-----------|-----------|----------|---------|----------|----------|
| quince | s-sfrjl | السفرجل | parsley | l-mɛdnus | المعدنوس |
| gourd | s-slawi | السلوي | mint | n-nɛnaɛ | النعناع |
| okra | l-mluxiya | الملوخية | absinth | š-šiba | الشيبية |
| coriander | l-qšbur | القصبور | verbena | l-lwiza | اللوية |



fruit

l-fakiha

الفاكهة

| | | | |
|-------------|---------|--------------|------------------------------|
| 1. l-ɛnb | العنب | 9. n-ngaš | النكاص |
| 2. l-limun | الليمون | boɛwid | بو عويد |
| 3. t-tfaḥ | التفاح | 10. t-tut | التوت |
| 4. l-friz | الفريز | 11. lavoka | لافوكا |
| 5. l-brquq | البرقوق | 12. lananaš | لانااناص |
| 6. l-banan | البنان | 13. d-dllaḥ | الدلاح |
| 7. l-xux | الخوخ | 14. ḥblmluk | حبلملوك |
| 8. l-ḥamḍ | الحامض | 15. š-šhdiya | الشهدية |
| pomegranate | r-rmman | الرمان | Japanese plums l-mzaḥ المزاح |
| apricots | l-mšmaš | المشماش | kiwi l-kiwi الكيوي |

Buying Produce

Units of Measurement

| | | |
|-------------|--------------|-------------|
| scale | l-mizan | الميزان |
| gram | gram | گرام |
| kilogram | kilu | كيلو |
| ¼ kilogram | rubu ɛkilu | رُبْع كيلو |
| ½ kilogram | nṣ kilu | نص كيلو |
| ¾ kilogram | kilu lla rob | كيلو لآ روب |
| 2 kilograms | juj kilu | جوج كيلو |



Expressions

| | | |
|---|-----------------------------|---------------------------|
| Give me a kilo of ... | ɛṭini kilu d ... | عطيني كيلو د ... |
| Weigh me ... | ɛbr / wzn liya ... | عبر / وزن ليآ ... |
| Give me some ... | ɛṭini šwiya d ... | عطيني شوية د ... |
| More ... please | zidni ... ɛafak | زيدني ... ɛفأك |
| How much is a kilo of ... ? | bšhal kilu d ... ? | بشحال كيلو د ... ؟ |
| What do you need? | šnu xṣṣk? | شنو خصأك؟ |
| What else? | šnu axor? | شنو أخر؟ |
| I need ... | xṣṣni ... | خصتني ... |
| No, that's enough. Only 1 kilo, that's all! | lla baraka. ɣir kilu, ṣafi! | لآ باركا. غير كيلو، صافي! |



Dialogue

shopping

t-tq̄dya

التقديّة

| | |
|--|---|
| Susan: šbaḥ l-xir. | سوزان: صباح الخير. |
| l-xḍḍar: šbaḥ l-xir. aš ḥb l-xaṭr a lalla? | الخضّار: صباح الخير. أش حب خاطر أَلَلّا؟ |
| Susan: bğit juj kilu d xizu, u kilu d maṭiša u nš kilu d l-barba u xtar liya ši haja mzyana. ɛbr liya kilu u rubuɛ d l-bšla. | سوزان: بغيت جوج كيلو د خيزو، و كيلو د مطيشة و نص كيلو د الباربة و ختار ليّا شي حاجة مزيانة. عبر ليّا كيلو و رُبّع د البصلة. |
| l-xḍḍar: šafi a lalla? | الخضّار: صافي أَلَلّا؟ |
| Susan: bšḥal t-tfan? | سوزان: بشحال التفاح؟ |
| l-xḍḍar: sṭṭaš l drhm l l-kilu. | الخضّار: سَطّاش ل درهم ل الكيلو. |
| Susan: waxxa, ɛbr liya kilu lla rob. aah! nsit ɛṭini šwiya d l-qšbur u l-mɛdnus. | سوزان: وَاخّا، عبر ليّا كيلو لآ روب. آه! نسيت عطيني شويّة د القصبور و المعدنوس. |
| l-xḍḍar: hani a lalla. | الخضّار: هاني أَلَلّا. |
| Susan: bšḥal kulši? | سوزان: بشحال كُلشي؟ |
| l-xḍḍar: ɛndk a lalla tsɛ miya u sttin ryal. | الخضّار: عندك أَلَلّا تسع مية و ستّين ريال. |
| Susan: šḥal mn drhm? | سوزان: شحال من درهم؟ |
| l-xḍḍar: 48 drhm. | الخضّار: 48 درهم. |
| Susan: hak a sidi, lla y-ɛawn. | سوزان: هاك أسيدي، الله يعاون. |
| l-xḍḍar: lla y-xlf a lalla. | الخضّار: الله يخلف أَلَلّا. |

1. fin Susan?

1. فين سوزان؟

2. šnu šrat Susan?

2. شنو شرات سوزان؟

3. šnal šrat mn kul najja?
4. weš šrat ši najja xora?
5. šnal xllṣat?

3. شحال شرّات من كُّل حاجة؟

4. واش شرّات شي حاجة خُرى؟

5. شحال خُلصّات؟



Spices and Meat

Spices

| | | | | | |
|--------------|----------|----------|----------------|------------|-----------|
| spices | l-εṭriya | العطرية | saffron | z-zεfran | الزعفران |
| salt | l-mlha | الملحة | turmeric | l-xrqum | الخرقوم |
| black pepper | l-bzar | البزاز | hot pepper | l-flfla | الفلفل |
| ginger | skinjbir | سكينجبير | | l-hara | الحارة |
| cumin | l-kamun | الكامون | red hot pepper | s-sudaniya | السودانية |
| cinnamon | l-qrfa | القرفة | cloves | l-qrnfl | القرنفل |
| oregano | z-zεtr | الزعتر | basil | l-hbq | الحبق |
| nutmeg | l-guza | الگوزة | paprika | t-tħmira | التحميرة |

At the Butcher's

| | | |
|----------------|---------|---------|
| butcher | l-gzzar | الگوزار |
| meat | l-lħm | اللحم |
| lamb | l-ġnmi | الغنمي |
| beef | l-bgri | البغري |
| goat meat | l-mεzi | المعزي |
| liver | l-kbda | الكبد |
| ground meat | l-kfta | الكفتة |
| meat w/o bones | l-hbra | الهبرة |
| chicken | d-djaj | الدجاج |



Exercise: You have guests for dinner and you want to serve them tea with cakes, then a tajine. List the items you need for preparing tea/cakes and a tajine and write your shopping list. Then, write a shopping list for an American dish.